

Un nouveau Conseil pour la NBD



Le président sortant transmet les pouvoirs au nouveau Président du Conseil, le Dr. Emad Adly

Le 16 octobre l'assemblée générale du Bassin du Nil a renouvelé la direction en nommant à sa tête, le Dr. Emad Adly. Celui-ci est reconnu internationalement et reprend ce poste après deux d'absence pour remplacer le Professeur Oweyegha – Afunaduula qui a dit qu'il céda ce poste à la nouvelle direction de l'organisation de société civile.

L'assemblée générale était précédée d'une journée de réunion du Conseil. Les Forums nationaux (FN) au Soudan ont assuré que les membres du Conseil présents voient le Barrage Jebel Aulia du Nil blanc situé à quelques kilomètres de Khartoum. Tous les visiteurs ont pris leur déjeuner dans une auberge donnant sur ce barrage.

En acceptant le poste du Président des Forums du Bassin du Nil, Dr. Emad a reconnu les défis à s'affronter. Il a souligné les défis liés aux contraintes financières et sociales ; et aux différentes politiques reconnues au sein du Bassin du Nil. Il a promis de travailler en

étroite collaboration avec tout le monde et d'être inspiré de la sagesse et la connaissance afin de pouvoir diriger les forums du Bassin du Nil vers l'avant. Il a remercié les Membres exécutifs sortants, les personnels du secrétariat et les Forums nationaux pour avoir dirigé les Forums du Bassin du Nil jusqu'à présent.

L'assemblée générale a entre autre abordé les questions liées à la Politique et la Gouvernance des Forums nationaux ; leurs rôles et mandats, les fonds et allocations budgétaires, la transparence et visibilité des Forums nationaux.

Vers la fin de l'Assemblée générale, Dr. M. Shaddad a conseillé les participants de ne pas laisser languir le dialogue. Il a souligné l'importance de continuer d'atteindre les objectifs de : la réduction de pauvreté, combattre les défis liés au changement climatique et conflit dans la région du Bassin du Nil qui sont de ses Forums.

Voir page 3

Regard sur les structures de gouvernance des NDF

PAR ABBY ONENCAN

Le pouvoir du Forum du Bassin du Nil découle des dix Forums nationaux. Ceux-ci sont des pierres angulaires principales du Forum du Bassin du Nil. Un des facteurs principal freinant l'efficacité du Forum du Bassin du Nil, c'est le manque d'une stratégie appropriée et des structures de gouvernance au niveau national pour faire un impact sur l'organisation du Forum du Bassin du Nil. Pour Renforcer les Capacités, il faut que l'individu s'y implique à long terme car les cours de formation ne sont pas à courte durée. Ce renforcement des capacités exige un suivi et une assistance tout en reflétant sur l'action. Un des objectifs principaux du Forum du Bassin du Nil au cours des prochaines années sera le renforcement

Voir page 5

A lire dans cette édition

- la NBDF en Ethiopie organise une réunion
- la NBDF au Rwanda en Dialogue sur le Changement climatique
- Recherches sur la Coopération du Nil
- Kenya et le CAC
- l'Assemblée générale du Bassin du Nil
- les adieux de l'ancien Président
- le Forum national du Burundi en entretien sur les eaux transfrontalières.

NILE BASIN DISCOURSE

PO Box 185

Entebbe, Uganda

www.nilebasindiscourse.org

Tel: +256414322432

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Actualité NBD

2

EDITORIAL

Nous vous souhaitons de nouveau une bonne lecture de la nouvelle édition du bulletin "Nile Voices"

Depuis août, beaucoup d'événements se sont déroulés tels que :- les changements dans la Direction générale du Forum du Bassin du Nil, la tenue de réunion de l'Assemblée générale à Khartoum, Soudan le 16 octobre 2010. Nous saluons en effet le Forum national du Bassin du Nil au Soudan et le Secrétariat du Bassin du Nil pour avoir accueilli les membres délégués de l'Assemblée générale et le Ministre soudanais chargé de l'irrigation.

Les contenus du bulletin « Nile Voices » devraient commencer à démontrer les activités du Forum du Bassin du Nil qui sont en cours dans les 10 pays du Bassin du Nil. Pour instant, nous disposons de petits rapports des Forums nationaux. Dans ce numéro, nous vous donnons également des informations venant du secrétariat mais on en aura d'autre dans l'avenir.

Lorsque nous avons publié le « Nile Voices » la dernière fois, il n'y avait pas de personnels en Tanzanie et en RDC. Mais il y en a maintenant et ceci vous permettra de bientôt lire des informations sur leurs activités de Forums nationaux.

Dans notre prochain numéro, nous envisageons à introduire une section de lettres pour les lecteurs mais pour ce numéro, nous publions une seule réaction du bulletin précédant.

Sinon, nous vous remercions d'avoir dédié le temps de lire les dernières nouvelles et nous espérons que ce que vous lisez va enrichir vos connaissances sur la Société civile dans son engagement au Développement et à la Coopération du Nil. Nous vous demandons également de bien vouloir diffuser nos informations en les partageants avec vos amis, les gens de bonne volonté ou par toutes autres voies.

LES ADIEUX DE L'ANCIEN PRÉSIDENT



Prof. Oweyegha-Afunaduula

SON MESSAGE AU CONSEIL DE LA NBD ET A L'A.G

Permettez-moi d'exprimer mes sentiments les plus dévoués à tous ceux qui ont accepté de participer dans l'Assemblée générale et le processus du conseil à Khartoum. C'était intéressant être avec vous surtout lorsque vous avez pris des décisions appropriées pour assurer que le Forum du Bassin du Nil sert comme modèle dans la région en ce qui concerne le renouvellement et changement de gouvernance. Vous avez approuvé tous les instruments de gouvernance proposés. Vous avez également démontré que vous respectez tous vos instruments de gouvernance au niveau du Forum du Bassin du Nil. Cet esprit devrait continuer.

Je suis persuadé que sous la direction du Dr. Emad et du nouveau Conseil, et avec le soutien technique continue de nos personnels compétents du secrétariat du Forum du Bassin du Nil, notre organisation va progresser et devenir une bonne fondation sur laquelle on pourrait créer un esprit de région jusqu'à ce que les agents aux niveaux locaux et nationaux se connaissent et s'entraident davantage.

Dans nos efforts de renforcer la visibilité de Forums nationaux, une activité à faire ; rappelons-nous que le Forum du Bassin du Nil est une organisation régionale qui doit croître comme telle et mener ses activités en collaboration avec d'autres organisations pour contribuer à la création d'un esprit régional reconnu sur notre continent et dans le monde entier.

Au cours de deux prochaines années, travaillons ensemble pour assurer que le Forum du Bassin du Nil reste en contact avec des organisations menant les mêmes genres d'activités dans le monde. Ce Forum peut être à l'origine d'un réseau des organisations régionales de sociétés civiles en Afrique et dans le monde entier. Les objectifs de ces organisations devraient axer sur les activités riveraines.

Comme je l'ai souligné au cours de mon dernier discours que qu'il nous revient d'élargir les bases financières en lançant au moins trois nouveaux programmes au cours de ces trois prochaines années. L'un de ces programmes devrait cibler le changement climatique et le développement. Si on ne dispose qu'un programme, l'avenir de ce Forum et ses employés ne serait ni assuré ni certain.

Je vous remercie de m'avoir accepté comme président de cette grande organisation. Ce mandat m'a permis de mettre en pratique mes connaissances et compétences d'où je me suis décidé de faire avancer les programmes du Forum.

Prof. Oweyegha-Afunaduula

Ancien président du Forum du Bassin du Nil

La vision de la NBD un bassin du Nil qui est sûr, où les ressources sont développées et gérées de manière équitable et durable au profit de l'ensemble des habitants”

3

NBD's New Board

De page 1

Les nouveaux membres du conseil sont:-

Dr. Emad Adly, Président

Chirchir Wesley, Vice Président

Mama Asia Kapende, Secrétaire Général

Habiyaremye Jean Baptiste, Trésorier

Ato. Berhane Kelati, Membre

Ato. Tessera Worq Shimeles, Membre

Emmanuel Nshimirimana, Membre

Dr. Malikusha Meni, Membre

Prof. Asim Moghraby, Membre

Joseph Mulindwa Membre

Ceux qui sont partis?

- Prof. Oweyegha Afunaduula de l'Ouganda:

Il était le président du FBN depuis 2008.

- Mohamed Mahmoud de l'Egypte: il était le trésorier du FBN depuis 2008

- Abiy Hailu de l'Ethiopie: Ancien Vice président du Conseil

Se servir de la recherche pour renforcer la coopération du Nil

Le Programme de recherche sur le Nil a tenu récemment une réunion pour discuter des mesures de coopérations dans le Bassin du Nil. Cette réunion a été organisée du 25 au 27 octobre 2010 par l'Université de Makerere, à Kampala : Quatre livres issus de ce programme ont été lancés comme événement principal de cette conférence.

Sarah Naigaga, directrice de programmes était présente et elle partage avec vous ses idées sur les questions émergentes de manière directe ou indirecte mais liées aux processus de la coopération du Nil

1. Le Nil est une unité transfrontalière.

Ceci n'est pas un aspect à discuter car nous savons que les eaux transfrontalières forment une unité naturelle et il faudrait les traiter comme telle. Cependant, au sein des territoires du Bassin du Nil, les styles de vie, des ressources, les richesses et la santé, c'est à cause de ces aspects que tous les pays sont obligés à se coopérer.

2. Les publications sur la Coopération du Nil sont encore insuffisantes

On a besoin des efforts concertés pour créer des institutions axés sur le Développement actif telles que le Nile Sec, ENTRO et NELSAP CU. Il faut aussi décourager les pays qui croient que les mesures actuelles sont suffisantes à tel point qu'on n'a plus besoin de signer un nouvel accord. Enfin, les publications sur la coopération du Nil restent insuffisantes ce qui empêche de nouvelles consultations.

e3. Soutenir le développement des institutions afin de répondre aux insuffisances en termes de connaissances sur la Coopération du Nil.

Cette mesure abordera les questions liées aux

insuffisances en termes de connaissances car elle permet aux experts multidisciplinaires de se rencontrer pour la mise en commun des idées divergentes. Il faut également noté que tous les pays disposent des plans pour développer leurs eaux, des plans pour réduire les pertes, pour combler les vides et combattre les défis. Mais ils devraient se coopérer pour assurer que l'eau est rendu disponible de manière suffisante

4. Des messages sur le changement climatique devraient être clairs Le changement climatique est un autre facteur clé qui devrait pousser les pays à se coopérer. Il y a moins de succès dans domaine car les messages sur le changement climatique ne sont aussi clairs ; et par conséquent, ces messages à titre de spéculation. Les facteurs et interventions sociaux sont indispensables mais on a besoin de faire d'autres campagnes de sensibilisation sur le climat avenir et ses implications dans la région du Bassin du Nil. On ne comprend pas grandes choses à ce qui concerne ses tendances et on ne sait pas comment le contrôler. Ceci exige donc des approches pratiques lorsqu'on élabore les ordres du jour à débattre mais on pourrait tirer des bénéfices à partir des recherches.

5. Renforcer des collaborations entre chercheurs et ONG pour la dissémination plus de recherche C'est sans doute que se collaborer et entrer en partenariat dans l'objet de générer des connaissances à disséminer produiront les fruits à la Coopération du Nil. On a besoin de créer et renforcer des collaborations entre chercheurs et ONG pour combler les vides en termes de connaissances et rendre riche les informations disposées et disséminées par les ONG

NBD-NBI vont mobiliser conjointement des ressources



Dr. Wael Khairy

Le FBN et l'IBN entrent en partenariat pour mobiliser des ressources consacrées à satisfaire les besoins liés à la gestion des eaux et au changement climatique dans le Bassin du Nil. Ces deux questions étaient abordées le 22 octobre 2010 lorsque la Directrice régionale du FBN M'lle Onencan et le Directeur exécutif le Dr. Wael Khairy de l'IBN se sont réunis dans son bureau à Entebbe.

C'était la première fois que les deux directeurs se rencontrent depuis qu'ils ont été nommés à ces postes. M'lle Onencan était présenté aux personnels de l'IBN lors de leur pause café.

a De son côté, le Dr. Khairy a promis que l'IBN

soutiendra et participera aux forums du FBN de multi parties prenantes sur la Coopération et le Développement du Nil. Le premier forum a eu lieu en janvier 2011.

La fonctionnaire en charge d'Elaboration de Programme du FBN, Sarah Naigaga et l'Expert Emerita Mugorewicyeza en charge de Participation des parties prenantes et Genre de l'IBN ont assisté à la réunion tenue dans le bureau du Dr. Khairy Elles ont discuté les mesures requises pour renforcer les équipes de communication IBN-FBN, le rôle du FBN dans l'élaboration et dissémination des politiques relatives à l'environnement du Bassin du Nil ; et comment appliquer le Protocole d'Accord.

A l'issue de cette réunion, le Dr.Khairy a proposé à ce que la question du Protocole d'Accord du FBN-IBN soit traitée par le comité d'experts de l'IBN dans le but d'améliorer des liens avec le FBN. Et par conséquent, il a nommé M'lle Emerita Mugorewicyeza comme Responsable de Liaison FBN-IBN.

Suite à cette réunion, l'équipe du FBN a rencontré le Directeur de Gestion et Planning stratégique le Dr. Canisius Kanangire qui a dit que le FBN est un partenaire pertinent ayant la même vision et

presque les mêmes objectifs que l'IBN En terme de ses activités, le Dr. Kanangire a indiqué que l'IBN a besoin le FBN pour se compléter et que l'IBN devrait appliquer tout ce qu'on discute au cours des FBN. Il a également noté qu'Emerita jouait un rôle principal de liaison et que tout cela sera utile pour les Bureaux nationaux de Communication et le Directeur exécutif dans sa communication avec le FBN

Il a conseillé les SAP de l'IBN de travailler en collaboration avec les personnels du FBN. Il a ensuite exprimé le besoin d'organiser d'autres sessions pour examiner de manières conjointes avec le FBN l'exécution de ces activités. Il a également parcouru les événements déroulés depuis la création du FBN en 2009. Il a quand même noté qu'il y avait beaucoup de défis à combattre dans le processus de faire croître le FBN.

Dr. Kanangire emphasised that NBI needs the NBD

LES LACS EQUATORIAUX DU NIL

4

Les Kenyans soutiennent l'ACC!

Par Nancy Mwaka

La majorité des Kenyans soutiennent l'ACC et ils attendent le moment où il sera adopté/ratifié par les états membres du Bassin du Nil. Mais ils reconnaissent les problèmes rencontrés par les habitants d'autres pays tels que les inondations, la perte de vie et patrimoines naturels/intrinsèques, les maladies

Dans les endroits montagneux, la pression de peuples et les mauvaises techniques de culture sont à l'origine d'invasion des eaux du Nil, de la dépendance totale de ressources naturelles provoquant la destruction massive de forêts.

Partout dans les collines de Mau et

Cherenganyi, on sent l'impacte de destruction des eaux du Nil et étant donné les efforts pour réhabiliter Mau en cours, la plupart des Kenyans sentent le besoin de résoudre les problèmes rencontrés dans les plaines. La construction de barrages, est une option à considérer surtout pour les fleuves Nyando, Yala, Sio et Njoro.

KNDF REVOIR SA CONSTITUTION

Le mot qui est devenu le plus populaires chez les Kenyans, c'est le mot « promulgation ». Après avoir lu et compris la constitution, tous les adultes Kenyans ont voté une nouvelle constitution pour remplacer l'ancienne. Le 21 août 2010, Kenya a promulgué sa nouvelle constitution à Uhuru Park, Nairobi. Il ne faut pas laisser KNDF à côté.

Vu le nouvel arrêt, KNDF s'est lancé dans le programme d'harmoniser la nouvelle constitution avec celle du Forum du Bassin du Nil. KNDF possède son propre comité d'experts !

D'autres nouvelles du KNDF

Rapport d'activités réalisées

L'équipe de KNDF s'est rendue à Busia, côté Ougandais; Malaba, Anguria et Bomet au Kenya. Cette équipe a pu rencontrer ses collègues ougandais avec qui ils ont eu des discussions avec le Directeur de Projet de l'IBN pour le Bassin du fleuve Mara. D'autres discussions sont en cours avec le Directeur de projet de SMM

Événements prévus

Créer des activités pour les forums nationaux, commencer bientôt à enquêter sur les politiques de remboursement de l'IBN, construire un nouveau bureau à Mega City au long de route menant vers Nairobi, il sera stratégiquement situé auprès du USAID, JICA et de la Grande Poste à Kisumu.

La NDF au Burundi se rend à Bugesera

Le forum national au Burundi s'est rendu dans la région du Bugesera, au Nord du Burundi pour voir les eaux transfrontalières. Cette équipe était composée de 4 personnes : un journaliste, un fonctionnaire du ministère des eaux et de l'environnement, deux consultants et le Coordinateur du Programme national, FN, au Burundi.

Dans un rapport détaillé de leurs découvertes, l'équipe visait analyser la vulnérabilité de ressources naturelles de la Région de Bugesera, l'usage de ressources aquatiques dans cette région et ses tendances, les cadres de consultations qui y existent en rapport avec utilisation de ressources aquatiques et analyser les systèmes de gestion des endroits protégés dans cette région et ses rôles dans le développement communautaire.

A propos de Forums nationaux, on a identifié deux questions:- a) la gestion durable de ressources transfrontalières à Bugesera où la sécheresse sévit ; b) la protection de biodiversité lacustre, la gestion durable de marécage de Kanyaru, la gestion de ressources de pisciculture. L'élaboration d'un cadre de consultation entre Rwanda et Burundi pour la gestion durable de paysage aquatique situé dans la région du Bugesera. Un accord sur la gestion durable de lacs et rivières du Bugesera et une commission en charge de gestion de lacs et rivières du Bugesera.

Le Forum national a tenu le 17 septembre 2010 son Assemblée générale. Au cours de cette Assemblée, son programme, son plan stratégique de 5ans et de réseautage étaient présentés et examinés par les participants. Maintenant, le Forum national est en train de faire du lobbying afin d'avoir « un regard commun » sur les organisations s'occupant de l'environnement présentées aux députés nouvellement élus et aux nouveaux cadres

La pêche à Bugesera



Les habitants pêchent dans le lac Bugesera sévit par la sécheresse

La mission de la NBD ; "veiller à ce qu'une société civile pleinement informée dans l'ensemble du bassin se développe et joue un rôle clé dans la réalisation de la vision par l'influence proactive et critique des projets, programmes et politiques de l'Initiative du bassin du Nil et d'autres processus de développement".

NDF Rwanda dialogue sur le changement climatique



Unité de Micro hydroélectricité à Butaro, Burera District

Trios institutions: START, l'Institut de Science et Technologie à Kigali et Université de Dar es Salam se sont conjointement réunis récemment en dialogue de savants sur le Changement climatique au Rwanda

Le ministre rwandais en charge de l'Environnement et des terrains ainsi que les Recteurs, Directeurs et les professeurs des grandes écoles d'Afrique de l'Est participaient à ce dialogue.

De la part du NBDF-CC DARE, le Coordonateur de programme du Forum national au Rwanda, John Gakumba a fait un exposé sur l'état de changement climatique au Rwanda. Il a dû faire cela car ces organisations sont interpellées par leur plaidoyer, implication et information disséminée des Forums nationaux sur le financement du Ministère des affaires étrangères du Danemark en collaboration avec PNUD CC DARE et ONUPE

Selon Gakumba, les résultats de l'étude du Forum national au Rwanda sur l'identification de bonnes pratiques en matière de changement climatique et des films réalisés dans toutes les provinces du Rwanda sont des aspects les mieux appréciés au cours de son exposé

Cet atelier de deux jours visait à faire des

recommandations que les académiciens pourraient proposer aux décideurs dans les pays d'Afrique subsaharienne.

Gakumba disait qu'il partagerait d'autres informations car son organisation est en train de faire du lobbying auprès de la Banque mondiale/CIF pour pouvoir financer leur société civile et secteur privé. Il dit qu'ils ont réussi à mettre sur pied des stratégies les plus importantes pour pouvoir entrer en partenariat avec la Banque mondiale/CIF et qu'il attendait se rendre à Washington D.C pour participer dans un comité de fonds en fidéicommis. Celui-ci s'occupe de transférer la technologie propre. Enfin, il vous demande vos recommandations en matière des transferts de technologies propres en Afrique pour qu'il les transmette auprès de la Banque mondiale/CIF

Regard sur les structures de gouvernance pour NDF

De page 1

de l'autorégulation et la gouvernance démocratique. Les NDF sont des points de départ vers tous les projets d'entretien le Bassin du Nil où toutes les ressources sont gérées, partagées équitablement et développées durablement pour le bienfait de ses habitants. Ces projets seront exécutés en faisant des visites régulières, en assurant les formations de toutes les parties prenantes, en célébrant ensemble de bonnes pratiques et en apprenant de nos pairs. Ces projets impliquent la promotion de culture organisationnelle de la part du FBN visant à : renforcer les Forums nationaux, entrer en partenariat stratégique, promouvoir le travail en équipe, permettre aux Forums nationaux de s'approprier leurs activités et assurer que les interventions du FBN restent sensibles à ces cultures. Ceci impliquera également le renforcement des capacités des directeurs du FBN pour qu'ils soient en mesure de répondre aux besoins de : communication, renforcement des capacités de leurs membres, élaboration de politiques, gestion de clients, direction technique, technologie, mobilisation de ressource, réflexion analytique et résolution de problème, gestion de projets et finances. Le programme actuel du FBN financé par DFID est important car il vise à répondre aux besoins liés à renforcement de capacités. Toutefois, la plupart de renforcement de capacité proposé se trouve au FBN comme entité car c'est là où il faut identifier une combinaison des systèmes, structures, style et facteurs environnementaux empêchant la performance et la sélection des outils appropriés, et des méthodes et stratégies pour provoquer/entraîner les changements nécessaires.

L'exécution de programme DFID depuis les derniers 6 mois a permis de faire savoir que le FBN est une famille pleine de diversité et qu'on devrait tenir cela en compte lors de la programmation, exécution, reportage, suivi et évaluation. La diversité ne vient pas seulement de nos origines, nationalités langues et religions différentes mais aussi des instruments juridiques permettant aux Forums nationaux de fonctionner. Un bon exemple de ce scénario est lié à la constitution des Forums nationaux ; d'un pays, leur constitution considérée comme loi alors d'un autre c'est un privilège.

Pour résoudre ce problème, nous devons répondre aux questions pratiques. Le pouvoir du FBN dépend de toutes ses parties composantes. Il suffit qu'une de ses parties constitutive d'être faible pour que le FBN soit complètement faible. Il faut donc appuyer tous ses points forts jusqu'au bout

Sous-région du Nil de l'est

6

LE FORUM DU NDF ETHIOPIE UNE REUSSITE

Par Ayenew Tesera

Le Forum NDF en Ethiopie a organisé son forum de multi partie prenantes le 24 septembre 2010. Comme thèmes, il y avait :- coûts et bénéfices de l'Accord dans le cadre de coopération, la Coopération du Nil et ses implications socio-économiques pour les habitants du bassin en Ethiopie et les défis liés à l'environnement freinant le développement durable dans la région Est du Bassin du Nil.

Ce forum visait à sensibiliser les habitants sur les avantages de la Coopération du Nil, les inconvénients de ne pas coopérer et il visait à mobiliser le soutien public et d'autres parties prenantes en Ethiopie dans l'objet de promouvoir la Coopération du Nil pour faire des conclusions positives tout en évaluant et définissant les avantages, risques et vulnérabilités expérimentées par des communautés participants dans les projets et programmes de développement de l'IBN.

Quatre sujets étaient exposés sur : la Coopération du Nil, l'évaluation académique d'utilisation équitable du Nil, ENSAP et les implications de coopération sur les communautés du Nil et le changement climatique sur les ressources du Nil.

i. L'Accord dans le cadre de la Coopération sur le fleuve Nil: historique, Processus de négociation, état actuel et suite. Cet exposé était fait par un représentant du Ministère des Affaires étrangères.

ii. Evaluation de partage des bénéfices et utilisation équitable du bassin de fleuve transfrontalier. Exposé du Dr.Semu de l'Université d'Adis Abeba.

iii. La Coopération sur le Nil et ses implications socio-économiques pour les habitants du bassin en Ethiopie. Exposé du Dr. Wubalem de ENTRO

iv. les défis liés à l'environnement freinant le développement durable dans l'Est du Bassin du Nil. Exposé du M.

Gideon Asfaw, Ancien Directeur régional de Programme pour NTEAP.

Ces exposés ont fait savoir les efforts concertés dans le processus de la négociation de CFA et les avantages de coopération pour les pays riverains. On a discuté l'implication dans la non coopération aux programmes actuels d'ENSAP.

Comme le processus de négociation était assuré par les membres exécutifs, ce forum a servi à faciliter le dialogue sur les questions actuelles de la Coopération sur le Nil pour le secteur de société civile.

Au cours des sessions de discussion, les questions suivantes étaient posées :-

Les 91 participants étaient: les fonctionnaires, les académiciens et institutions de recherches, les organisations de société civile, les



Participants attentive during the National Multi-stakeholder Forum in Addis Ababa

organisations locales et internationales non gouvernementales, les associations professionnelles (femmes, jeunes et enseignants), les Agences de l'ONU, les partenaires de développement ou bailleurs de fonds et le média.

Suite à ces exposés, il y avait une discussion bien animée car la question de la Coopération sur le Nil est couverte par le média déclenchant l'intérêt public et donc les exposants avaient la tâche de répondre à plusieurs questions.

Qu'est-ce que le CFA signifie pour les états riverains ?

Quelle est la suite en ce qui concerne l'état actuel du CFA, où 5 pays l'ont signé, 2 pays sont sur le point de le signer et 2 pays ne l'ont pas signé ?

Pourquoi est-ce que le Rwanda et la RDC ne l'ont pas signé ?

Qu'est-ce que CFA signifie pour ODA ?

Quelles sont les implications de non coopération sur les engagements et programmes de développement ?

En réponse, les exposants respectifs ont dit que le CFA s'occupe de l'utilisation équitable et raisonnable des eaux. Cet accord présente un nouveau chapitre sur l'histoire de la Coopération sur le Nil ce qui permet d'annuler les politiques hérité de colonisateurs et permet aux états membres de cibler les objectifs du développement tels que : la réduction de pauvreté et le développement durable.

En ce qui concerne la suite, dès que le 6ème pays posera sa signature, le CFA entrera en vigueur suivi de sa ratification.

Un des points discutés au cours de ce forum était qu'on ne savait pas pourquoi est-ce le

Rwanda et la RDC n'avaient pas encore signé. Mais on attend à ce qu'ils signent bientôt. On a également dit qu'il n'y avait pas de liens entre CFA et ODA car les activités de CFA se réservent à la souveraineté nationale sans aucune implication externe.

Les participants ont entendu que la non coopération engendre l'insécurité alimentaire, provoque la dégradation de l'environnement et les implications négatives sur le progrès des engagements actuels de développement. C'est évident que la coopération parmi les états riverains est un aspect clé pour l'utilisation durable et mutuel du Nil.

Des recommandations faites sont:- sensibiliser tous les secteurs, permettre aux jeunes de participer dans les dialogues, intégrer le genre dans les questions thématiques et faciliter la formation et le partage des expériences entre les Organisations de Société Civile dans les autres régions du Nil.

Pour voir un impact au niveau régional il doit y avoir plus d'implication de la société civile dans le processus de développement et de la coopération sur le Nil. - Dr. Emad Adly, Président du conseil de la NBD, Octobre 2010.

NDF Soudan accueilli NBD-Sec



La Directrice régionale de la NBD M^{lle}. Abby Onencan (à droite) répond aux questions d'un journaliste à la télé de l'Agence soudanaise de presse (SUNA) à Khartoum le 15 octobre 2010



Prof. Asim Mogrhaby (à gauche) et un membre de la NDF au Soudan NDF à la Conférence de Presse pour annoncer la 4^{ème} Assemblée générale de la NBD à Khartoum.



Un grand sourit de Maheer devant le camera en dehors du bureau de la NDF au Soudan, il accueillait les membres du forum le 15 octobre 2010.



Voici Hind El-Tigani (à droite) l'Assistante de Programmes de la NDF au Soudan Explique un point au Responsable de Finances de la NBD Herbert Wairugala devant le bureau De la SNDF à Khartoum.



Voici Hind El-Tigani (à droite) l'Assistante de Programmes de la NDF au Soudan Explique un point au Responsable de Finances de la NBD Herbert Wairugala devant le bureau De la SNDF à Khartoum.

Finance tips for NDFs

COMMENT REUSSIR A LA PREMIERE TENTATIVE

PAR HERBERT WAIRUGALA

Le besoin de travailler en équipe afin d'atteindre nos objectifs devient de plus en plus important qu'avant. Pour nous assurer que notre vision est respectée et qu'on est en train d'atteindre nos objectifs, le Secrétariat du FBN est mandaté de remettre les fonds aux Forums nationaux pour que leurs activités approuvées dans le plan de travail soient exécutées. De leur côté, ils devraient rendre compte de fonds reçu dans période donnée.

Des perspectives historiques, la remise de fonds intégrée dans le compte d'avance, se heurte à de beaucoup de défis. Par conséquent, elle a entraîné de retard dans l'exécution des activités et la remise de fonds dans l'avenir.

Avant que les Forums nationaux envoient de paquet des rapports financiers, on devrait vérifier les éléments suivants:-

1. inscrire toutes les transactions dans un ordre chronologique suivi séparément de leurs dates pour les dollars américains et les monnaies locales. Ceci devrait se faire sur le champ pour éviter les erreurs à la dernière minute.

2. vérifier que les dollars et les monnaies locales sont en équilibre selon les relevés de compte en banque. Un modèle pour faire cela vous a été envoyé.

Voir page 9

L'ASSEMBLEE GENERALE DE LA NBD

8

La NBD 2010 Délégués à l'A.G

BURUNDI

- Nshimirimana Emmanuel (Président)
- Sikuyavuga Leandre
- Gakima Cecile

RWANDA

- Mr. Habiyaremye J Baptiste (Vice Président)
- Safari Emmanuel
- Ms. Muk akamari Dancilla (Secrétaire Général)

ERYTHRE

- Solomon Fesseha Ewal
- Yosslef Embaye Ghidey
- Berhane Woldeselassie Kelati

RD CONGO

- Octave Kambale Juakali (Présiden)
- Malik wisha Meni
- Mathias Kwabene Mwanga

EGYPTE

- Dr. Emad Adly (Président)
- Mohamed Mohmoud El Sayed
- Raouf Kamal

UGANDA

- Prof. Oweyegha Afunaduula (Président)
- Ms. Sarah Kisolo (Scrétaire Général)
- Mulindwa Joseph

KENYA

- Wesley Chirchir (Président)
- Roseline Eshikumo (Trésorier)
- Rev. Joe Asila

TANZANIE

- Ms. Asia K Kapande (Président)
- Mrs. Melania Bitakwate
- Christian Byamungu

ETHIOPIE

- Mr. Feyera Abdi (Président)
- Mr. Mengesha Workneh
- Mr. Tesseraworq Shimeles (V/Président)

SOUDAN

- Prof. Asim Ibrahim AL Moghrabi (Président)
- Mr. Adil Mohamed Ali
- Ms. Magda Hassan



ABBY & ABIY: The NBD Regional Manager Abby Onencan (left) posing with former NBD Board Chair Abiy Hailu at the Jebel Aulia Dam on the White Nile south of Khartoum City.



TOUR SPECIAL: Prof. M. Shadad explains a point to members of the NBD secretariat and the NBD Board on a bus taking them to see the Jebel Aulia dam.



L'Ancienne Directrice régionale par intérim Sarah Naigaga fait ses adieux à l'ancien trésorier du conseil Mohamed Mahmud

DÉFI: La signature de l'accord-cadre de coopération a créé plus de défis qu'on espère relever bientôt. – Dr. Canisius Kanangire chef de la division de la gestion et la planification stratégique dans un discours lors de la réunion du personnel et du conseil le juillet dernier. 9



Le Ministre soudanais en charge de l'Irrigation (2ème à gauche) fait ses remarques avant d'ouvrir la 4ème Assemblée générale de la NDB à Khartoum.



La Directrice régionale de la NBD M^{lle}. Abby Onencan à droite) ramassent lors du scrutin de vote de l'Assemblée générale



Les membres de l'Assemblée générale prennent de copies de documents imprimés de la NBD et le bulletin « Nile Voices » du septembre 2010

Conseils sur le financement des NDF

De page 7

3. assurer vous que les codes sont correctement inscrits et que chaque transaction est codée.
4. utiliser le cahier de petite caisse dès que vous retirez 200\$ ou son équivalent pour faire de petits achats dans vos bureaux. Approvisionner votre compte si vous utilisez 150\$ ou son équivalent, et le montant approvisionné comme celui utilisé. La petite caisse de rapprochement sera donc utilisée pour accorder les comptes. Le montant consacré à la petite caisse ne devrait pas dépasser 200\$ ou son équivalent à tout moment.
5. le bilan vous donne la possibilité d'inscrire toutes les transactions et de les voir immédiatement. Elles comprennent toutes les transactions bancaires et de petite caisse. Le taux de change est exigé pour toutes transactions effectuées en monnaie locale.
6. Le BvA\$ fourni des informations données dans le bilan dans une manière plus détaillée. On exigera les Forums nationaux de nous rendre ces comptes chaque mois suivant les dates indiqués dans le bilan. Ceci signifie que le BvA\$ devrait correspondre au bilan.
7. un rapport trimestriel de dépenses résumera donc les transactions inscrites dans le BvA\$ suivant le code du budget ce qui signifie ce rapport correspondra au BvA\$ et bilan.
8. rappelez-vous que le rapport financier et le rapport sur le progrès des activités devraient toujours figurer sur la même page suivi des relevés de compte scannés et les copies dures de toutes les feuilles de paie à envoyer au Secrétariat. Si ces démarches de reportage sont respectées, vous auriez donc atteint l'objectif pour la première fois.

REGARD SUR L'ASSEMBLEE GENERALE

10

Exposé sur le Dr. Emad et la NBD

Il s'intéressait à l'environnement à l'âge précoce. Son père appuyait cet intérêt lorsqu'il l'appelait docteur tout en étant encore enfant. Il est né le 3 septembre 1957, a grandi et étudié à l'île Manial situé dans le Nil. Durant les premiers 30 ans de sa vie, il voyait les deux rives du Nil. Et aujourd'hui, ce père de deux enfants prend la tête du Forum du Bassin du Nil.

Sa carrière pour l'environnement s'est révélé lorsqu'il a fondé avec ses collègues à l'université le Bureau arabe de Jeune et Environnement (AOYE) en 1978, deux ans avant sa remise de diplôme en Médecin.

L'année 1979 a marqué le tournant de sa carrière lorsque l'UNESCO pria AOYE de mettre sur pied partout en Egypte un programme de formation sur l'environnement. Ce programme devait durer durant trois ans. Et grâce à celui-ci, il a pu nouer des contacts avec :- les organisations de Communautés de base, le Secteur privé, les Organisations de recherches et beaucoup d'autres.

En 1981, le Dr. Emad participa pour la première à la conférence de l'ONU sur les nouvelles énergies et les énergies renouvelables. Suite à cette conférence, il participa toute de suite dans les conférences nationales, régionales et internationales. Il dit qu'il était parmi leaders qui ont fondé les mouvements de société civile de Rio en 1992 jusqu'à celui de JO' burg 2002 du Sommet mondial sur le Développement durable.

Pour les activités du Nil, il participa à une réunion au siège sociale de l'IUCN en 2002 grâce à l'invitation qu'on lui avait accordé. Pendant cette réunion, il se rappelle bien qu'il y a rencontré d'autres leaders de société civile des 8 pays du Bassin du Nil. C'était à cette réunion organisée par IUCN, Banque mondiale et PNUD que l'idée d'établir le Forum du Bassin du Nil était lancée et que ceux-ci regrouperait la société civile pour le développement et la coopération du Bassin du Nil.

Il dit « mes collègues et moi, nous avons fondé les Forums du Bassin du Nil dans les 8 pays. On avait un bureau à Entebbe, et notre première Assemblée générale a eu lieu à Nairobi en décembre 2003, où on m'a élu à l'unanimité Président du NBD. Cependant, un an plu tard, notre bureau à Entebbe a fermé ses portes car on manquait de fonds. En mars 2003, nous avons envoyé une délégation à Kyoto, Japon pour participer



Quelle grande équipe vous avez dirigé! L'ancien Trésorier de la NBD Mogamed Mahmoud semble féliciter l'Ancien président prof. Oweyegha Afunaduula.



Tous ceux qui ont appuyé les candidats, veuillez passer devant: (G-D) Emmanuel Nshimiramaana, Rosalyn Eshikumo, Abby Onencan, et Dr. Malikwisha vérifient les bulletins de vote.

“POURQUOI NBD? On croit vivement que la Société Civile peut ajouter une valeur aux processus intergouvernementaux du Bassin du Nil.” – explique Sarah Naigaga, la Directrice régionale lors de formation d’initiation à la NBD (2010-2012)

11



Dr. Emad Adly (à droite) préside la réunion exécutive adhoc du nouveau Conseil de la NBD toute après l’élection de membres.



La Directrice du Programme de Suivi & Evaluation, Sarah Naigaga (à gauche) discute avec les responsables du plaidoyer Bethlehem Mengistu (sous region EN) et Emmanuel Rugumire Makuza (sous région NEL) à Khartoum.



Buvez le Nil -, mangez le Nil; le seul Nil – la seule Famille.les membres de l’Assemblée générale lors du dîner toute de suite après l’assemblée.

Dr. Emad and NBD

De page 10

au Forum mondial sur les Eaux. Grâce à ce forum, nous avons rencontré plusieurs bailleurs de fond y compris DFID qui en 2005 était prêt à redémarrer le NBD ». Dr. Emad travaille auprès du PNUD où il dirige le programme de Petites Subventions pour la Facilité mondiale de l’Environnement.

Dr. Emad croit que les points forts du FBN résident dans les Forums nationaux car ce sont eux qui devraient créer un impact au niveau régional. Il ajoute que pour avoir un impact régional, les Sociétés civiles devraient s’impliquer dans les processus du développement et de la coopération sur le Nil. Il veut élargir et renforcer la participation du FBN dans la coopération régionale et transfrontalière.

Il attend renforcer le partenariat du FBN avec l’IBN et d’autres organisations et programmes africains tout en faisant en sorte que le FBN devienne la voix des Sociétés civiles dans ces organisations.

Il dit également qu’il sera très important d’entrer en partenariat avec l’IBN et ses institutions régionales et nationales. Il dit « nous voulons être un modèle d’Unité au sein du Bassin du Nil, un modèle que les gouvernements ne peuvent pas démontrer ».

NDF Contact Information

* Burundi

Forum Burundais de la Société Civile du Bassin du Nil
27, Avenue de l'Amitié, ROHERO I,
BP 286 BUJUMBURA-BURUNDI
tel: +257 22 25 56 86
E-mail: fcbn06@yahoo.fr, burundi@nilebasindiscourse.org

* DR Congo

Offices set to relocate.
E-mail: dieudonne_jk@yahoo.fr, drc@nilebasindiscourse.org

* Egypt

EgNDF: 3A Masaken Masr Iel-Taameer, Zahraa El-Maadi Str.
Zahraa El-Maadi, Helwan, Egypt
E-mail: enada2002@yahoo.com, nour_nesma98@yahoo.com, egypt@nilebasindiscourse.org

* Eritrea

ADDIS ALEM ADMINISTRATION
SAHEL STREET Zip 198 No. 25
P.O.Box 3526
ASMARA - ERITREA
E-mail: tokerpro@gemel.com.er, mulughetab@yahoo.com, eritrea@nilebasindiscourse.org

* Ethiopia

Ethiopian Nile Basin Discourse Forum
Kality Road, Opposite the Training Centre,
CRDA Building
P. O. Box 5674,
Addis Ababa, Ethiopia
E-mail: etnbnf2005@yahoo.com
ethiopia@nilebasindiscourse.org

* Kenya

Offices set to relocate
E-mail: nancymwakha@gmail.com, kenya@nilebasindiscourse.org

* Rwanda

NBDF Rwanda: P O Box 7216, Kigali-Rwanda
Near Amahoro National Stadium, Opposite Remera Police Station-
Kimironko, Gasabo
Tel:+250788307662/ +250 77 101 876
Email: coordinator@nbdfrwanda.org, rwanda@nilebasindiscourse.org

* Sudan

Arkawit - House No. 182
Block No. 68
Khartoum
E-mail: sudannf2003@yahoo.com, sudan@nilebasindiscourse.org

* Tanzania

Tanzania Nile Discourse Forum (TNDF)
Nyegezi Near St. Augustin University
P.O. Box 11,242
Mwanza Tanzania
Tel: +255 28 2 502 555
Mobile: +255 754, 579 289, +255 754 830 828, +255 758 186 600
E-mail: tndftanzania@yahoo.com, tz@nilebasindiscourse.org

* Uganda

Uganda NDF: Plot 1521 Mawanda Road,
P.O. Box 7422, Kampala - Uganda,
Tel: 25641 373129
Mob: 256-772-485996/256-392-969634
E-mail: agripnamara@yahoo.com, agrip_namara@hotmail.com,
uganda@nilebasindiscourse.org

Les dates peuvent changer à tout moment, veuillez consulter notre site pour des informations supplémentaires

EVENTS UPDATE

Sous région NEL

Forum sous regional de la NBD
Kigali, Rwanda

Forum des parties prenantes
Novembre 24-25
Kampala, Ouganda

D'autres événements prévus
Atelier de formation sur le
Média
- Novembre du 16 au 19
Kigali, Rwanda

La sous région EN

Forum sous régional de NBD
Du 20 au 21 Février 2011
Cairo, Egypt

D'autres événements prévus
3ème semaine sur les Eaux
africaines
novembre
Addis Abeba, Ethiopie

NILE VOICES

Ceci est une publication de la Nile Basin Discourse

Bureau principal:
Plot 32 Nsamizi road
Entebbe, Uganda

EQUIPE REDACTIONNELLE::

Abby M. Onencan
Sarah Naigaga
Herbert Wairugala
Davis J. Weddi

Veuillez nous envoyer vos commentaires et lettres sur le contenu de ce bulletin à
media@nilebasindiscourse.org

UN SEUL NIL – UNE SEULE FAMILLE